



# MANITOBA

## THE MAITLAND B. STEINKOPF RESIDENCE INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 88

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE MAITLAND B. STEINKOPF RESIDENCE »

L.R.M. 1990, c. 88

As of 2017-07-25, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-07-25. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Maitland B. Steinkopf Residence Incorporation Act*

Enacted by  
RSM 1990, c. 88

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation « The Maitland B. Steinkopf Residence »*

Édictée par  
L.R.M. 1990, c. 88

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

## CHAPTER 88

### THE MAITLAND B. STEINKOPF RESIDENCE INCORPORATION ACT

WHEREAS the persons hereinafter named, by their petition, prayed that Home and Research Centre for Retarded should be incorporated: Manuel Bricker, Executive, Sylvia F. Bricker, Housewife, Muriel M. Jones, Housewife, Russell T. Jones, Retired, Muriel McAlduff, Housewife, Alfred Paul, Sign Writer, Vera Paul, Housewife, Milla Rasmussen, Housewife, Rudolph Rasmussen, Retired, Lillian Sinclair, Teacher, Helen K. Steinkopf, Housewife, Maitland Bernard Steinkopf, Queen's Counsel, Ester Tax, Housewife, William S. Tax, Barrister, all of The City of Winnipeg, in Manitoba;

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to incorporate Home and Research Centre for Retarded*, assented to May 25, 1968;

AND WHEREAS the Act was subsequently amended and the name of the corporation changed to The Maitland B. Steinkopf Residence;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

## CHAPITRE 88

### LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE MAITLAND B. STEINKOPF RESIDENCE »

ATTENDU QUE Manuel Bricker, administrateur, Sylvia F. Bricker, femme au foyer, Muriel M. Jones, femme au foyer, Russell T. Jones, retraité, Muriel McAlduff, femme au foyer, Alfred Paul, rédacteur d'enseignes, Vera Paul, femme au foyer, Milla Rasmussen, femme au foyer, Rudolph Rasmussen, retraité, Lillian Sinclair, enseignante, Helen K. Steinkopf, femme au foyer, Maitland Bernard Steinkopf, conseiller de la Reine, Ester Tax, femme au foyer, et William S. Tax, avocat, tous de Winnipeg au Manitoba, ont demandé la constitution en corporation de l'organisme dénommé « Home and Research Centre for Retarded »;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to incorporate Home and Research Centre for Retarded* » sanctionnée le 25 mai 1968;

ATTENDU QUE cette loi a été par la suite modifiée et que le nom de la corporation a été changé pour « The Maitland B. Steinkopf Residence »;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

### Continuation

**1** The Maitland B. Steinkopf Residence is continued as a corporation (hereinafter referred to as "the company") consisting of the persons who are shareholders of the company on the coming into force of this Act and such other persons as become shareholders of the company.

### Capital stock

**2** The capital stock of the company is 500 shares without nominal or par value; and the company may sell shares at such price, and on such terms, as may be fixed from time to time by resolution of the board of directors, provided however that the maximum consideration for which the said shares may be issued is \$500,000.

### Head office

**3** The head office of the company shall be in The City of Winnipeg, in the Province of Manitoba.

### Powers and duties

**4** The company has all the powers necessary to do such things as are incidental or conducive to the attainment of its purposes as contemplated by this Act, including, without limiting the generality of the foregoing, the power to

(a) subject to *The Mental Health Act*, *The Public Health Act*, and any other Act of the Legislature and the regulations made thereunder, own and operate a treatment facility or training centre for the care, maintenance, treatment, and education of retarded children and adults, and research in connection therewith;

(b) purchase, take on lease, build, hire, or otherwise acquire, for the purpose of, or for the use in connection with, the company's business, lands, buildings and other hereditaments, furniture, fixtures, fittings, and other chattels; and sell, mortgage, lease, surrender, or let on hire all or any of them; and enter into and execute such building and other contracts as the board of directors may deem advisable, and make such regulations and rules for the control and use of assets as the board of directors may determine;

(c) erect, maintain, alter, or improve, any building for the purposes of the company; and

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

### Prorogation

**1** L'organisme dénommé « The Maitland B. Steinkopf Residence » (ci-après appelé la « Compagnie ») est prorogé à titre de corporation composée des personnes qui en sont actionnaires.

### Capital-actions

**2** Le capital-actions de la Compagnie est composé de 500 actions sans valeur nominale; la Compagnie peut vendre les actions au prix et aux conditions fixés par résolution du conseil d'administration, pourvu que l'apport relatif aux actions émises ne dépasse pas 500 000 \$.

### Siège social

**3** Le siège social de la Compagnie est établi à Winnipeg au Manitoba.

### Pouvoirs et obligations

**4** La Compagnie peut accomplir tout acte et prendre toute mesure accessoires ou propices à la réalisation de ses objets aux termes de la présente loi; elle peut notamment :

a) sous réserve de la *Loi sur la santé mentale*, de la *Loi sur la santé publique*, de toute autre loi de la Législature et de tout règlement d'application de ces lois, posséder et administrer un centre de traitement ou un centre de formation servant à soigner, à traiter et à éduquer des enfants et des adultes souffrant de déficience mentale et à faire de la recherche sur cette déficience;

b) acquérir à ses fins, notamment par achat, par location ou par construction, des biens-fonds, des bâtiments et d'autres héritages, des meubles, des accessoires fixes, des installations et d'autres chatels et les vendre, les grever d'une hypothèque, les céder ou les donner à bail, en tout ou en partie, conclure les contrats jugés souhaitables par le conseil d'administration, y compris des contrats de construction, et adopter les règlements et les règles que le conseil d'administration détermine en vue du contrôle et de l'utilisation des éléments d'actif;

c) ériger, entretenir, modifier ou améliorer tout bâtiment, à ses fins;

(d) invest any of the money of the company not immediately required for the purposes thereof in such securities and in such manner as the board of directors may think fit, and vary or realize such investments.

#### **Board of directors**

**5(1)** The affairs of the company shall be under the management of a board of directors, the number of whom, and the method of whose election, shall be governed by the by-laws of the company.

#### **Election of directors and voting**

**5(2)** The election of directors and all other questions voted on at a meeting of shareholders shall be decided by a plurality of the votes of the shareholders; but no shareholder shall be entitled to more than one vote.

#### **Term of office**

**5(3)** The board of directors shall continue in office for two years, unless the by-laws of the company otherwise provide, and thereafter until their successors have been appointed; and if any vacancy occurs in the board, the remaining directors may fill the vacancy for the balance of the term of the person in respect of whom the vacancy occurred.

#### **Delegation of powers**

**6(1)** The board of directors may delegate any of its powers to a committee consisting of such shareholder or shareholders of the company as the board thinks fit.

#### **Exercise of delegated powers**

**6(2)** Any committee so formed shall, in the exercise of the powers so delegated, conform and be subject to any directions, restrictions, and regulations that may from time to time be imposed upon it by the board of directors.

#### **Calls**

**7(1)** Calls may be made upon shares in such instalments, and upon such notice, as may be required by the by-laws of the company.

#### **Dealing in shares by company**

**7(2)** Notwithstanding *The Corporations Act*, the company may re-purchase and re-sell its own shares at such price or prices as it may deem advisable; but it shall not hold or own more than 450 of such re-purchased shares at any one time.

d) placer les fonds dont elle n'a pas un besoin immédiat dans les valeurs mobilières et selon les modalités que le conseil d'administration estime appropriées, et modifier ou réaliser ces placements.

#### **Conseil d'administration**

**5(1)** Le conseil d'administration gère les affaires de la Compagnie; le nombre d'administrateurs et leur mode d'élection sont prévus par règlements administratifs.

#### **Élection des administrateurs et procédure**

**5(2)** La majorité des voix tranche toute question faisant l'objet d'un vote aux assemblées des actionnaires, y compris le choix des administrateurs; toutefois, aucun actionnaire n'a droit à plus d'un vote.

#### **Mandat**

**5(3)** Sauf disposition contraire des règlements administratifs de la Compagnie, les membres du conseil d'administration ont un mandat de deux ans et occupent leur fonction jusqu'à la nomination de leur successeur; en cas de vacance au sein du conseil, les administrateurs qui demeurent peuvent combler la vacance pour le reste du mandat de la personne dont le siège est devenu vacant.

#### **Délégation de pouvoirs**

**6(1)** Le conseil d'administration peut déléguer ses pouvoirs à des comités composés d'actionnaires de la Compagnie jugés aptes par le conseil.

#### **Exercice des pouvoirs délégués**

**6(2)** Les comités exercent les pouvoirs qui leur sont délégués en conformité avec les directives, les restrictions et les règlements du conseil d'administration qui s'appliquent à eux.

#### **Appels de versement**

**7(1)** Les règlements administratifs de la Compagnie peuvent prévoir des appels de versement et fixer le montant du versement et le préavis qui s'applique aux appels de versement.

#### **Rachat ou revente des actions par la Compagnie**

**7(2)** Malgré la *Loi sur les corporations*, la Compagnie peut racheter et revendre ses propres actions au prix qu'elle estime indiqué; toutefois, elle ne peut détenir ni posséder à la fois plus de 450 actions rachetées.

**Transfer of shares**

**7(3)** No transfer of a share of the capital stock of the company shall be made except by consent of the board of directors, and the shares shall be transferred on the books of the company in such manner, and subject to such restrictions and regulations, as may be imposed by the by-laws of the company.

**Consideration for transfer**

**7(4)** The board of directors shall not consent to a transfer of a share of the capital stock of the company where the consideration for the transfer exceeds the amount paid by the shareholder to the company when the share was first issued together with the amount of any call paid by the shareholder since the date of issue.

**Equities not recognized**

**8** The company may treat the registered holder of a share as the absolute owner thereof; and it is not, except as ordered by a court of competent jurisdiction, bound to recognize any equitable or other claim to, or interest in, any share on the part of any other person.

**No profit or gain to members**

**9** The business of the company shall be carried on without pecuniary gain to its members and any profits or other accretions to the company shall be used for promoting its objects.

**Distribution of shares or assets on winding-up**

**10** Upon the discontinuance, dissolution or winding-up of the company, either

(a) the company may re-purchase all of its then issued and outstanding shares at such price or prices as it may deem advisable, but in no event to exceed the amount or amounts actually paid to the company for such shares upon their original sale or issuance by the company; and all of the capital stock of the company shall thereupon be donated to Her Majesty the Queen in the right of the Province of Manitoba; or

(b) its assets, after all debts and liabilities have been paid, shall be distributed to other charitable organizations in Canada.

**Transfert d'actions**

**7(3)** Une action du capital-actions de la Compagnie ne peut pas être transférée sans l'autorisation du conseil d'administration; tous les transferts d'action sont inscrits dans les registres de la Compagnie selon les modalités et sous réserve des restrictions et des règlements que prescrivent les règlements administratifs de la Compagnie.

**Contrepartie pour les transferts**

**7(4)** Le conseil d'administration n'autorise pas le transfert d'une action du capital-actions de la Compagnie si la contrepartie pour le transfert dépasse le montant payé par l'actionnaire à la Compagnie au moment de la première émission de l'action plus le montant de tout versement requis par appel payé par l'actionnaire depuis la date d'émission.

**Intérêt non reconnu**

**8** La Compagnie peut assimiler le détenteur inscrit d'une action au propriétaire absolu de celle-ci et, sauf ordonnance contraire d'un tribunal compétent, elle n'a pas à reconnaître l'intérêt ou la réclamation, notamment la réclamation en equity, d'une autre personne à l'égard d'une action.

**Aucun gain ou profit pour les membres**

**9** Les activités de la Compagnie sont poursuivies sans gain pécuniaire pour ses membres. Tout profit ou tout autre gain de la Compagnie est affecté à la promotion de ses objets.

**Distribution en cas de dissolution**

**10** En cas de dissolution ou de liquidation de la Compagnie, celle-ci peut :

a) ou bien racheter toutes ses actions émises et en circulation au prix qu'elle juge convenable mais en aucun cas supérieur au prix réellement payé à la Compagnie pour ces actions au moment de la première vente ou émission de ces actions par la Compagnie; toutes les actions du capital-actions de la Compagnie sont alors données à Sa Majesté la Reine du chef de la province du Manitoba;

b) ou bien distribuer ses éléments d'actif, une fois toutes ses dettes et obligations acquittées, à d'autres oeuvres de bienfaisance au Canada.

**By-laws, rules and regulations**

**11(1)** The board of directors of the company may administer the affairs of the company in all things, and may make, or cause to be made, for the company any description of contract into which the company may by law enter, and may make by-laws, rules and regulations, not contrary to law or the provisions of this Act or *The Corporations Act*, for all purposes bearing on the affairs, business, and property, of the company, its management, government, aims, objects, and interests; and in particular, and without restricting the generality of the foregoing, may make by-laws, rules, and regulations respecting

- (a) the regulation of
  - (i) the allotment of stock and the making of calls thereon,
  - (ii) the payment of calls,
  - (iii) the issue and registration of certificates of stock,
  - (iv) the forfeiture of stock for non-payment,
  - (v) the disposal of forfeited stock and the proceeds thereof, and
  - (vi) the transfer of stock;
- (b) the term of office of directors;
- (c) the appointment, functions, duties and removal, of all agents, officers, and servants of the company;
- (d) the security to be given to the company and the remuneration payable to the agents, officers and servants of the company;
- (e) the time and place of the annual meetings of the company;
- (f) the calling of meetings and the fixing of a quorum at meetings of shareholders and of the board of directors;
- (g) the imposition and recovery of all penalties and forfeitures;

**Règlements administratifs, règles et autres règlements**

**11(1)** Le conseil d'administration de la Compagnie peut gérer les affaires de la Compagnie en tout, conclure ou faire conclure pour la Compagnie tout genre de contrat licite et adopter des règlements administratifs, des règles et d'autres règlements compatibles avec les règles de droit, la présente loi et la *Loi sur les corporations*, aux fins des affaires, de l'entreprise et des biens de la Compagnie, de sa gestion, de la réalisation de ses objets et de ses intérêts. Il peut notamment adopter les règlements administratifs, les règles et les autres règlements régissant :

- a) les questions touchant :
  - (i) l'attribution d'actions et les appels de versement y relatifs,
  - (ii) les versements requis par appels,
  - (iii) la délivrance et l'enregistrement de certificats d'actions,
  - (iv) la confiscation d'actions pour non-paiement,
  - (v) l'aliénation des actions confisquées et le produit de cette aliénation,
  - (vi) le transfert d'actions;
- b) la durée du mandat des administrateurs;
- c) la nomination, les fonctions, les obligations et la destitution de tous les mandataires, dirigeants et préposés de la Compagnie;
- d) le cautionnement qu'ils doivent déposer auprès du conseil d'administration, ainsi que leur rémunération;
- e) les date, heure et lieu des assemblées annuelles de la Compagnie;
- f) la convocation des assemblées et des réunions et la fixation d'un quorum aux assemblées des actionnaires et aux réunions du conseil d'administration;
- g) l'imposition et le recouvrement de toutes les pénalités et l'exécution des confiscations;

(h) the admission of shareholders in the company, and the admission of patients to the treatment facility or training centre;

(i) the fixing of the amount of charges for services;

(j) the assessment of all shares, including fully paid shares, and the registered holders thereof for such dues or assessments, or both, as the board of directors deems advisable; and

(k) the conduct in all other particulars of the affairs of the company.

h) l'admission des actionnaires dans la Compagnie et l'admission des patients au centre de traitement ou au centre de formation;

i) la fixation des droits exigés pour les services;

j) l'évaluation de toutes les actions, y compris les actions entièrement libérées, et les détenteurs inscrits à l'égard des droits et des cotisations que le conseil d'administration juge indiqués;

k) la conduite en tout autre point des affaires de la Compagnie.

### **Confirmation of by-laws**

**11(2)** Every such by-law, and every repeal, amendment, and re-enactment thereof, unless in the meantime confirmed at a general meeting of the company duly called for that purpose shall have force only until the next annual meeting of the company; and, in default of the confirmation thereat, and from that time only, cease to have force; and in that case no new by-law to the same or like effect shall have any force until confirmed at a general meeting of the company.

### **Remuneration of directors prohibited**

**12** No remuneration shall be paid to any member of the board of directors as such or by virtue of any office occupied by him, except as authorized by the by-laws of the company.

### **Borrowing powers**

**13(1)** If authorized by a special resolution, the board of directors may

(a) borrow money upon the credit of the company;

(b) limit or increase the amount to be borrowed;

(c) assess the shareholders of the company such amounts as the board of directors may deem advisable from time to time;

(d) issue bonds, debentures, debenture stock, or other securities of the company, and pledge or sell them for such sums, and at such prices, as may be deemed expedient; and

### **Ratification des règlements administratifs**

**11(2)** À moins d'être ratifiés à une assemblée générale de la Compagnie dûment convoquée à cette fin, les règlements administratifs, ainsi que leur abrogation, leur modification et leur réadoption, sont en vigueur uniquement jusqu'à l'assemblée annuelle suivante de la Compagnie; à défaut de ratification à cette assemblée, ils cessent d'être en vigueur. Dans ce cas, aucun nouveau règlement administratif semblable ne peut prendre effet avant sa ratification à une assemblée générale de la Compagnie.

### **Rémunération des administrateurs**

**12** Sauf dans la mesure prévue par les règlements administratifs de la Compagnie, les membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés, ni en leur qualité ni à l'égard de leurs fonctions.

### **Pouvoirs d'emprunt**

**13(1)** S'il y est autorisé par résolution spéciale, le conseil d'administration peut :

a) contracter des emprunts sur le crédit de la Compagnie;

b) limiter ou augmenter le montant à emprunter;

c) imposer aux actionnaires de la Compagnie le paiement des montants qu'il juge indiqués;

d) émettre des obligations, des débentures, des débentures-actions ou d'autres valeurs mobilières de la Compagnie, et les mettre en gage ou les vendre pour les montants et au prix jugés indiqués;



(e) hypothecate, mortgage, or pledge, the real or personal property of the company, or both, to secure any such bonds, debentures, debenture stock, or other securities, and any money borrowed for the purposes of the company.

**Promissory notes, etc.**

**13(2)** Nothing in this section limits or restricts the borrowing of money by the company on bills of exchange or promissory notes made, drawn, accepted, or endorsed by or on behalf of the company.

**Application of *The Corporations Act***

**14** Unless inconsistent herewith, the provisions of *The Corporations Act* applicable hereto apply, with such modifications as the circumstances require, to the company as if they were incorporated herein.

**NOTE: This Act replaces S.M. 1968, c. 93.**

e) grever par hypothèque ou mettre en gage les biens réels et personnels de la Compagnie afin de garantir les valeurs mobilières, notamment les obligations, les débetures ou les débetures-actions; et toute somme d'argent empruntée pour les besoins de la Compagnie.

**Billets à ordre**

**13(2)** Le présent article n'a pas pour effet de restreindre l'emprunt de sommes d'argent par la Compagnie sur des lettres de change ou sur des billets à ordre faits, tirés, acceptés ou endossés par la Compagnie ou en son nom.

**Application de la *Loi sur les corporations***

**14** Les dispositions applicables de la *Loi sur les corporations*, qui sont compatibles avec la présente loi, s'appliquent à la Compagnie, avec les adaptations nécessaires, comme si elles faisaient partie de la présente loi.

**NOTE : La présente loi remplace le c. 93 des « S.M. 1968 ».**